

| CALCULATION / CALCULS | OPERATION / OPÉRATIONS | DISPLAY / AFFICHAGE |
|---|---------------------------|------------------------|
| ▼ Mixed / Mixtes | | |
| 140-35+22=127 | 140 35 22 | (127.00) |
| 2x2-3=6 | 2 2 3 | (6.00) |
| -7x9+9=-63 | 7 9 9 | (-63.00) |
| (2+4)÷3x8.1=16.2 | 2 4 3 8 | (16.20) |
| ▼ Constant / Constantes | | |
| 2+3=5 | 2 3 | (5.00) |
| 4+3=7 | 4 3 | (7.00) |
| 1-2=-1 | 1 2 | (-1.00) |
| 2-2=0 | 2 2 | (0.00) |
| 2x3=6 | 2 3 | (6.00) |
| 2x4=8 | 2 4 | (8.00) |
| 6÷3=2 | 6 3 | (2.00) |
| 9÷3=3 | 9 3 | (3.00) |
| ▼ Power, Fraction / Puissance, fractions | | |
| 3 ⁴ =81 | 3 | (81.00) |
| 1/5=0.2 | 1 5 | (0.20) |
| 1/(2x3+4)=0.1 | 1 (2 3 + 4) | (0.10) |
| ▼ Square Root / Racine carrée | | |
| √3 = 1.73205080756 | 3 | (1.73205080756) |
| ▼ Add Mode / Mode addition | | |
| \$14.90+\$0.35-\$1.45=13.80 | 1490 35 145 | (13.80) |
| ▼ Floating Calculation / Calculs flottants | | |
| 8÷3x3.7+9=18.8666666666 | 8 3 3.7 9 | (18.8666666666) |
| ▼ Reciprocal Calculation / Calculs réciproques | | |
| 1/7=0.14285714285 | 1 7 | (0.143) |
| ▼ Percentage / Pourcentages | | |
| 1200x $\frac{12}{100}$ =144 | 1200 12 | (144.00) |
| 1200x $\frac{15}{100}$ =180 | 1200 15 | (180.00) |
| 1200+(1200x20%)=1,440 | 1200 (1200 20 | (1'440.00) |
| 1200-(1200x20%)=960 | 1200 (1200 20 | (960.00) |

| | | |
|--|----------------------|-----------------------|
| ▼ Memory / Mémoire | | |
| 3x4= 12 | 3 4 | (M 12.00) |
| -) 6+0.2= 30 | 6 0.2 | (M 30.00) |
| -18 | | (M -18.00) |
| +) 200 | 200 | (M 200.00) |
| 182 | | (M 182.00) |
| | | (182.00) |
| ▼ Grand total / Total général | | |
| 30x40=1,200 | 30 40 | (GT 1'200.00) |
| 50x60=3,000 | 50 60 | (GT 3'000.00) |
| +) 25x30= 750 | 25 30 | (GT 750.00) |
| 4,950 | | (GT 4'950.00) |
| +) 235x35=8,225 | 235 35 | (GT 8'225.00) |
| 13,175 | | (GT 13'175.00) |
| | | (13'175.00) |
| Tax Rate Set / Établissement du taux de taxe | | |
| Tax Rate / Taux de taxe = 5% | | (TAX% 5.) |
| Recall Tax Rate / Rappel du taux de taxe | | |
| | | (TAX% 5.) |
| Add the Tax Amount / Addition de taxe | | |
| Price \$2,000 without tax / Prix 2 000 \$ sans taxe | 2000 | (2'000.) |
| Selling price with tax? (\$2,100) / Prix de vente avec taxe? (2 100 \$) | | (TAX+ 2'100.00) |
| Tax amount? = (\$100) / Montant de la taxe? = (100 \$) | | (TAX 100.00) |
| Deduct Tax Amount / Soustraction de taxe | | |
| Selling price \$3,150 with tax / Prix de vente 3 150 \$ avec taxe | 3150 | (3'150.) |
| Price without tax? (\$3,000) / Prix sans taxe? (3 000 \$) | | (TAX- 3'000.00) |
| Tax amount? = (\$150) / Montant de la taxe? = (150 \$) | | (TAX 150.00) |
| ▼ Cost-Sell-Margin Calculation / Calcul des coûts-ventes-marges | | |
| Calculating Cost / Calcul du coût | | |
| Selling Price: \$1,500 / Prix de vente: 1 500 \$ | 1500 | (SELL 1'500.) |
| Profit Margin: 30% / Ratio de marge bénéficiaire: 30 % | 30 | (COST 1'050.00) |
| Cost = ? (\$1,050) / Coût = ? (1 050 \$) | | (SELL 1'050.00) |
| Calculating Selling Price / Calcul du prix de vente | | |
| Cost: \$2,000 / Coût: 2 000 \$ | 2000 | (COST 2'000.) |
| Profit Margin: 20% / Ratio de marge bénéficiaire: 20 % | 20 | (SELL 2'500.00) |
| Selling Price = ? (\$2,500) / Prix de vente = ? (2 500 \$) | | (SELL 2'500.00) |
| Calculating Profit Margin / Calcul du ratio de marge bénéficiaire | | |
| Cost: \$1,500 / Coût: 1 500 \$ | 1500 | (COST 1'500.) |
| Selling Price: \$2,000 / Prix de vente: 2 000 \$ | 2000 | (MARGIN% 25.00) |
| Profit Margin = ? (25%) / Ratio de marge bénéficiaire = ? (25 %) | | (MARGIN% 25.00) |
| ▼ Overflow / Dépassement de capacité | | |
| 1) 123456789x78900 | 123456789 78900 | (E 9.74074065210) |
| =9740740652100 (ERROR / ERREUR) | | (9.74074065210) |
| 2) 99999999999999999999 123 (Add to Memory / Ajout à la mémoire) | 99999999999999999999 | (M 999'999'999'999.) |
| 123 | | (M 1.00000000012) |
| | | (M 1.00000000012) |
| | | (999'999'999'999.) |
| 3) 6÷0=0 (ERROR / ERREUR) | 6 0 | (E 0.) |
| | | (0.) |

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage.
(Note): Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you.

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than 8 minutes, the calculator turns off automatically to save power. Press key to restart the calculator. "0" will appear on the display.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate again.



DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

- Used for designating the decimal point position (+ 4 3 2 1 0 F) for calculated results.
- Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.
- All effective numbers up to 12 digits are displayed.

ROUNDING SWITCH

- Used for round-up [], round-off [5/4], or round-down [] to the pre-selected decimal digits in the result.

COST-SELL-MARGIN CALCULATION

Set the switch to "BUSINESS" to perform cost, sell and profit margin calculation.

- Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)

TAX CALCULATION

Store the Tax Rate - Press and enter the tax rate figure, then press to store.
 Recall the Tax Rate - Press to recall the current tax rate.
 Add Tax Key - Used for adding the tax amount to the displayed figure.
 Deduct Tax Key - Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, when "E" is displayed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press to clear the overflow.
The overflow function occurs when:
1. The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
2. Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and Alkaline battery (LR44 X 1)
Usable Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions: 123mm (W) x 174mm (L) x 38mm (H)
4-27/32" (W) x 6-55/64" (L) x 1-1/2" (H)
Weight: 170g (6 oz)
(Subject to change without notice)

COMPONENT(S) INSIDE THIS PRODUCT CONTAIN MERCURY AND MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF ACCORDING TO LOCAL, STATE OR FEDERAL LAWS

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est dotée d'une double source d'alimentation. La durée d'une pile alcaline dépend entièrement de l'utilisation individuelle.
(Remarque): Ne pas tenter de remplacer soi-même la pile. Demander à un Centre de service après-vente Canon d'effectuer cette opération.)

FONCTION MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Lorsque la calculatrice est sous tension « ON », mais qu'aucune des touches n'est enfoncée pendant plus de 8 minutes, la calculatrice s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie. Appuyer sur la touche pour remettre la calculatrice en marche. « 0 » apparaîtra sur l'affichage.

■ Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances, appuyer sur le bouton [RESET] situé au dos de la calculatrice à l'aide de la pointe d'un stylo à bille (ou autre objet pointu semblable). S'assurer ensuite de régler de nouveau le taux de taxe.



SÉLECTEUR DE VIRGULE DÉCIMALE

- Permet de positionner la virgule décimale pour obtenir (+ 4 3 2 1 0 F) le résultat des calculs.
- Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.
- Tous les numéros comportant jusqu'à 12 chiffres sont affichés.

COMMUTEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

- Utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [], arrondir [5/4], ou arrondir au chiffre inférieur [], selon les décimales présélectionnées pour les résultats.

CALCUL DES COÛTS-VENTES-MARGES

Mettre le bouton en position « BUSINESS » pour effectuer le calcul des coûts, des ventes et des marges bénéficiaires.

- Utilisé pour le calcul des coûts, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne (par ex. entrer la valeur du coût et le prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire.)

CALCUL DE TAXE

Pour mémoriser un taux de taxe - Appuyer sur les touches et entrer un taux de taxe. Puis appuyer sur la touche pour le mémoriser.
 Pour rappeler le taux de taxe - Appuyer sur les touches pour rappeler le taux de taxe entré.
 Touche d'addition de taxe - Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
 Touche de soustraction de taxe - Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

FONCTION DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

Dans les cas suivants, lorsque « E » s'affiche, le clavier se verrouille électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement :
1. Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche de la virgule décimale.
2. La division par « 0 ».

FICHE TECHNIQUE

Source d'alimentation : Pile solaire et pile alcaline (LR44 x 1)
Température d'utilisation : De 0 °C à 40 °C (de 32 °F à 104 °F)
Dimensions : 123 mm (larg.) x 174 mm (long.) x 38 mm (haut.) /
4 po 27/32 (larg.) x 6 po 55/64 (long.) x 1 po 1/2 (haut.)
Poids : 170 g (6 oz)
(Sous réserve de modifications sans préavis)

LES COMPOSANTS À L'INTÉRIEUR DE CE PRODUIT CONTIENNENT DU MERCURE ET DOIVENT ÊTRE RECYCLÉS OU MIS AU REBUT EN VERTU DES LOIS FÉDÉRALES, DES ÉTATS, PROVINCIALES OU MUNICIPALES.

ESPAÑOL

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pila alcalinas pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso que se les dé. **(Nota:** No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pila.)

FUNCIÓN DE DESCONEJON AUTOMÁTICA

Cuando la calculadora es conectada pero no se presiona ninguna tecla durante más de **8 minutos** aproximadamente, el indicador se apaga automáticamente. En este caso, presione la tecla **[CA]** para comenzar los cálculos.

Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de ue esto se produzca, pulse la tecla **[RESET]**, y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



INTERRUPTOR SELECTOR DE PUNTO DECIMAL



Utilizado para designar la posición del punto decimal para (+ 4 3 2 1 0 F) los resultados calculados.



Las adiciones y subtracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos monetarios.



Todos los números efectivos hasta 12 dígitos son impresos o desplegados.

COMNADADOR DE REDONDEO



Es usado para redondear el resultado hacia arriba [↑], redondear [5/4], o redondear hacia abajo [↓] a la cantidad de decimales pre-seleccionados.

CÁLCULO DE VENTAS DE NEGOCIO

Ajuste el botón **[COST]** a **BUSINESS** para realizar cálculos de coste, ventas y de beneficio margen.

[COST] **[SELL]** **[MARGN]** - Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance cor responsable. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio).

CÁLCULO DE IMPUESTOS (TAX)

[CA] **[TAX+]** Almacenamiento de un impuesto - Pulse **[CA]** **[TAX+]** para e introduzca la cifra del impuesto. Luego pulse **[TAX+]** para almacenar el porcentaje del impuesto.

[CA] **[TAX-]** Utilización del Impuesto - Pulse **[CA]** **[TAX-]** para utilizar el porcentaje de impuesto actual.

[TAX+] Tecla de Sumar Impuesto - Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

[TAX-] Tecla de Restar Impuesto - Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

FUNCIÓN DE REBOSE

En los siguientes casos, cuando aparece una "E" en la pantalla, una línea de puntos es impresa, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione **[CE]** para borrar el rebose. La función de rebose ocurre cuando:

- El resultado o el contenido de la memoria excede de 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
- Divide por "0"

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas alcalinas. (LR44 x 1)
 Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
 Dimensiones: 123mm (W) x 174mm (L) x 38mm (H)
 Peso: 170g
 (Sujeto a cambios sin previo aviso)

CANON CONSUMER CALCULATOR LIMITED WARRANTY

The limited warranty set forth below is given by Canon U.S.A., Inc. (Canon U.S.A.) and Canon Canada Inc. (Canon Canada) with respect to Calculators purchased and used in the United States and Canada respectively.

This limited warranty is only effective upon presentation of proof of purchase (bill of sale) to Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center. Canon Calculators, when delivered to you in a new condition in the original container, are warranted against defective materials or workmanship as follows: for a period of one (1) year from the date of original purchase, defective parts or Calculators returned to a Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center and proven to be defective upon inspection, will be exchanged at Canon U.S.A.'s or Canon Canada's sole option, for new or comparable rebuilt parts or calculators (of the same or similar model). Warranty for replacement shall not extend the original warranty period of the defective calculator.

When returning Calculators under this limited warranty, you must pre-pay the shipping charges, if any, and enclose a complete explanation of the problem. Calculators covered by this limited warranty will be repaired at Canon U.S.A.'s or Canon Canada's sole option, and returned to you without charge by any Canon U.S.A. or Canon Canada Service Center. This warranty does not cover rechargeable batteries that may be supplied with the Calculator, as to which batteries there shall be no warranty or replacement.

Information Technology Services and CANON CANADA INFORMATION/SERVICE CENTER will refer you to the nearest Factory Service Center. Repairs not under warranty will be at such cost as Canon U.S.A. or Canon Canada may from time to time generally establish.

This limited warranty covers all defects encountered in normal use of the calculators, and does not apply in the following cases:

- Loss or damage to the Calculators due to abuse, mishandling, alteration, accident, electrical current fluctuations, failure to follow operating instructions, maintenance and environmental instructions prescribed in Canon U.S.A.'s or Canon Canada's instruction manual or service performed by other than a Canon U.S.A. or Canon Canada Factory Service Center.
- Use of parts (other than those distributed by Canon U.S.A. or Canon Canada) which damage the Calculator or cause abnormally frequent service calls or service problems.
- If any Calculator has had its serial numbers or dating altered or removed.
- Loss or damage to the Calculator due to leaking batteries (other than rechargeable batteries supplied as original equipment with the Calculator by Canon U.S.A. or Canon Canada) or water damage.

NO IMPLIED WARRANTY (OR CONDITION)* INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY (OR CONDITION)* OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, APPLIES TO THE CALCULATORS AFTER THE APPLICABLE PERIOD OF EXPRESS WARRANTY STATED ABOVE, AND NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR GUARANTEE, EXCEPT AS MENTIONED ABOVE, GIVEN BY ANY PERSON, FIRM OR CORPORATION WITH RESPECT TO THE CALCULATORS SHALL BIND CANON U.S.A. OR CANON CANADA. (SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.) NEITHER CANON U.S.A. NOR CANON CANADA SHALL BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE CALCULATOR, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF CANON U.S.A. OR CANON CANADA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVERY OF ANY KIND AGAINST CANON U.S.A. OR CANON CANADA BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. OR CANON CANADA AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. OR CANON CANADA NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF CANON U.S.A. OR CANON CANADA. (SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.) THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY CALCULATOR OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT AND STATES YOUR EXCLUSIVE REMEDY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success, New York 11042-1198
 Canon Canada Inc. 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7 *CANADA

Canon Information Technology Services in the United States

For all general inquiries, operational assistance, accessory orders or for the location of the nearest service facility for this product in the United States, please contact:

Canon U.S.A., Inc.
 One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042,
 Customer Relations Division
 1-800-828-4040

Please keep a copy of your original bill of sale. In order to obtain warranty service, you will need to present a copy of your original bill of sale from your Consumer Calculator retailer at the time of service. Also please keep all packing materials and the original packing box to protect your equipment, should you need to transport it for service.

Canon Information/Service Centers in Canada

Should service be necessary, please call 1 800-OK CANON for information regarding the nearest Authorized Service Facility:
 Canon Canada Inc. 5990 ch Côte-de-Liesse, 6390 Dixie Road, Mississauga, Alberta T2E 7K7 Montréal, Québec H4T 1V7 Ontario L5T 1P7

GARANTIE RESTREINTE DES CALCULATRICES GRAND PUBLIC DE CANON

La présente garantie restreinte est fournie par Canon U.S.A., Inc. (« Canon U.S.A. ») et par Canon Canada Inc. (« Canon Canada ») à l'égard des calculatrices achetées et utilisées aux États-Unis et au Canada respectivement.

La présente garantie restreinte est valable seulement sur présentation d'une preuve d'achat (facture de vente) à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada. Les calculatrices de Canon, lorsqu'elles sont livrées à l'état neuf dans leur emballage d'origine, sont garanties contre tout vice de matière ou de fabrication comme suit : pendant une période de un (1) an à compter de la date de l'achat initial, les pièces détachées ou les calculatrices qui sont retournées à un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et dont l'inspection confirme une défectuosité seront remplacées à la discrétion exclusive de Canon U.S.A. ou de Canon Canada par des pièces ou des calculatrices neuves ou remises à neuf comparables du même modèle ou d'un modèle comparable. La durée de garantie des pièces de remplacement n'excédera en aucun cas la durée initiale de la garantie de la calculatrice défectueuse.

Pour retourner une calculatrice dans le cadre de la présente garantie restreinte, il faut payer d'avance les frais d'expédition, s'il y a lieu, et joindre une explication détaillée du problème. Les calculatrices couvertes par la présente garantie restreinte seront réparées à la discrétion exclusive de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et vous seront retournées sans frais par le centre d'entretien et après-vente de Canon U.S.A. ou de Canon Canada. La présente garantie ne couvre pas les piles rechargeables qui pourraient être fournies avec la calculatrice. Aucune autre garantie ni aucun remplacement ne sont prévus pour les piles dans le cadre de la présente entente.

Les Services de la technologie de l'information et le CENTRE DE SERVICE ET D'INFORMATION DE CANON CANADA vous dirigera vers le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche. Le coût des réparations non couvertes par la présente garantie sera celui que Canon U.S.A. ou Canon Canada établira à l'occasion.

La présente garantie restreinte couvre toutes les défectuosités constatées pendant l'utilisation normale des calculatrices et ne s'applique pas aux cas suivants :

- Perte ou endommagement des calculatrices, causé par l'usage abusif, la manipulation négligente, les modifications, les accidents et les variations de courant électrique, ainsi que l'absence d'observer les directives à l'égard du mode d'utilisation, des conditions d'entretien et des mesures de protection de l'environnement énoncées dans le manuel d'utilisation de Canon U.S.A. ou de Canon Canada et l'entretien effectué ailleurs que dans un centre d'entretien et après-vente autorisé de Canon U.S.A. ou de Canon Canada ;
- utilisation de pièces (autres que celles distribuées par Canon U.S.A. ou Canon Canada) ayant pour effet d'endommager les calculatrices ou d'entraîner une fréquence anormale d'appels d'entretien ou de problèmes nécessitant le recours au service d'entretien et après-vente ;
- modification ou retrait du numéro de série ou de datation de toute calculatrice ;
- perte de la calculatrice ou dommages causés à ladite calculatrice par la fuite des piles (autres que les piles rechargeables fournies en équipement d'origine avec la calculatrice par Canon U.S.A. ou Canon Canada) ou dommages causés par feu.

AUCUNE GARANTIE (OU CONDITION)* IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE (OU CONDITION)* IMPLICITE À L'ÉGARD DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE, NE S'APPLIQUE AUX CALCULATRICES APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE EXPRESSE SUIVANTE EST À L'EXCEPTION DE LADITE GARANTIE EXPRESSE, AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE NI AUCUNE AUTRE GARANTIE ACCORDÉES PAR TOUTE PERSONNE, ENTREPRISE OU SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES CALCULATRICES N'AURONT POUR EFFET DE LIER CANON U.S.A. OU CANON CANADA À L'ÉGARD DE TOUTE OBLIGATION, QUELLE QU'ELLE SOIT. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE RESTRICTION SUR LA POSSIBILITÉ DE LIER UN ÉTAT À LA GARANTIE EXPRESSE. LA RESTRICTION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) CANON U.S.A. ET CANON CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE LA PERTE DE PRODUITS D'EXPLOITATION OU DE PROFITS, NI À L'ÉGARD DES ÉCONOMIES OU DES PROFITS NON RÉALISÉS, NI À L'ÉGARD DE TOUT DOMMAGE SPECIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE DÉCOULANT DE L'USAGE DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES, QUELLE QUE SOIT L'ARGUMENTATION JURIDIQUE SUR LAQUELLE S'APPUIE LA DEMANDE ET MÊME SI CANON U.S.A. OU CANON CANADA A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. AUCUN RECOURS, QUELLE QU'EN SOIT LA FORME, CONTRE CANON U.S.A. OU CANON CANADA NE SERA SUPÉRIEUR AU MONTANT DU PRIX D'ACHAT DE LA CALCULATRICE VENDUE PAR CANON U.S.A. OU PAR CANON CANADA ET À L'ORIGINE DES DOMMAGES PRÉSUMÉS, SANS VOUS LIMITER À CE QUI PRÉCÈDE. VOUS ASSUMEZ TOUTS LES RISQUES ET TOUTE LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES SUBIS PAR VOUS OU D'AUTRES PERSONNES EN RAISON DE L'USAGE IMPROPRE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES CALCULATRICES VENDUES PAR CANON U.S.A. OU PAR CANON CANADA, À MOINS QUE LESDITS DOMMAGES MATÉRIELS, PERTES ET BLESSURES CORPORELLES N'AIENT ÉTÉ CAUSÉS DIRECTEMENT PAR LA NÉGLIGENCE DE CANON U.S.A. OU CANON CANADA. (CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE EXCLUSION NI RESTRICTION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. AINSI, IL EST POSSIBLE QUE LA RESTRICTION OU EXCLUSION ÉNONCÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.) LA PRÉSENTE GARANTIE RESTREINTE N'EST PAS ACCORDÉE À D'AUTRES PERSONNES QUE L'ACHETEUR INITIAL DE TOUTE CALCULATRICE OU LA PERSONNE QUI A REÇU LADITE CALCULATRICE EN CADEAU, ET CONSTITUE VOTRE RECOURS EXCLUSIF.

La présente garantie restreinte vous accorde des droits particuliers reconnus par la loi et il se peut que vous disposiez d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success, New York 11042-1198
 Canon Canada Inc. 6390 ch Dixie Mississauga ON L5T 1P7 * CANADA

Services de la technologie de l'information de Canon aux États-Unis

Pour obtenir des renseignements généraux, de l'aide technique ou des commandes d'accessoires ou pour connaître l'emplacement du centre d'entretien et après-vente de ce produit le plus proche aux États-Unis, veuillez communiquer avec :

Canon U.S.A., Inc.
 One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042,
 Customer Relations Division
 1-800-828-4040

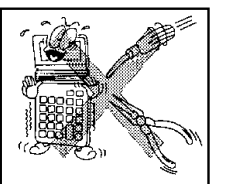
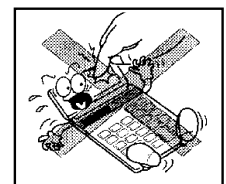
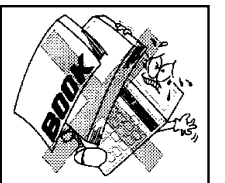
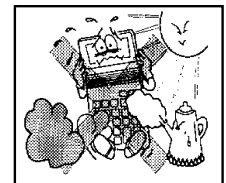
Veuillez conserver un exemplaire de votre facture de vente initiale. Si vous désirez recevoir du service après-vente dans le cadre de cette garantie, vous devez présenter au centre de service un exemplaire de la facture de vente initiale de la calculatrice de Canon obtenu chez le détaillant. Veuillez garder tout le matériel d'emballage et toutes les boîtes d'emballage d'origine au cas où vous en auriez besoin pour transporter la calculatrice au centre de service.

Centres de service et d'information de Canon au Canada

Si vous avez besoin d'un service, composez le 1 800 OK CANON pour obtenir tous les renseignements sur le centre d'entretien et après-vente autorisé le plus proche.

Canon Canada Inc. 5990 ch Côte-de-Liesse, 6390 Dixie Road, Mississauga, Calgary AB T2E 7K7 Montréal QC H4T 1V7 Ontario L5T 1P7

Taking Care Of Your Calculator / Maintien en bon état de la calculatrice / Como cuidar su calculadora



CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
 17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road,
 Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON U.S.A., INC.
 One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.

CANON CANADA INC.
 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

CANON LATIN AMERICA, INC.
 703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126, U.S.A.

CANON AUSTRALIA PTY. LTD.
 1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113,
 Australia